

















Instrucciones de instalación del Washlet E200

WASHLET®

Antes de instalar su Washlet, asegúrese de leer las siguientes instrucciones de instalación e instale el producto únicamente como se describe en este manual.

Precauciones de seguridad

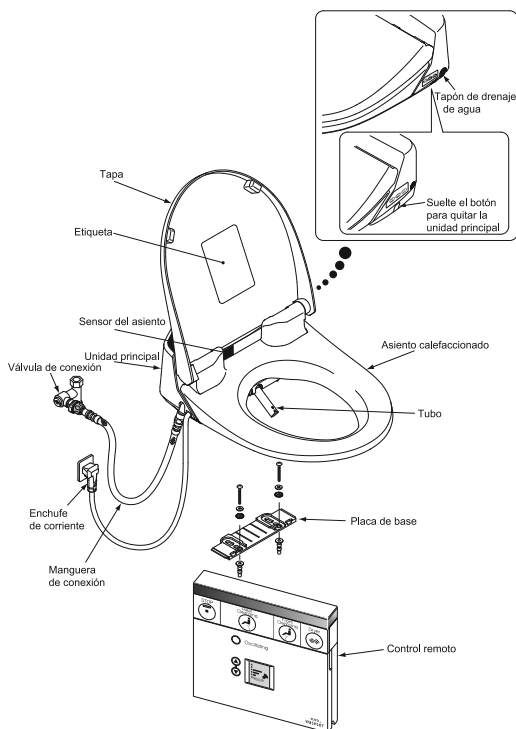
Siga todas las precauciones y advertencias de seguridad cuando instale el Washlet.

 El símbolo  indica un uso prohibido del producto.		 Este símbolo significa "Cumpla siempre con esta precaución".	
 PELIGRO			
 No instale el Washlet en un lugar húmedo o mojado, como en zonas de duchas o tinas. De hacerlo puede causar un incendio o choque eléctrico. <small>Se prohíbe el uso de este producto:</small>	 Este producto se debe usar únicamente con un tomacorriente de 120 V, 60 Hz con conexión a tierra para evitar un posible incendio o choque eléctrico.	 Asegúrese de que esté conectado un cable de descarga a tierra. El no instalar un cable de descarga a tierra puede ocasionar un choque eléctrico en caso de mal funcionamiento o cortocircuito.	
 Use únicamente agua del grifo o agua de pozo potable (agua subterránea). El uso de agua no potable podría causar irritación o lesiones en la piel.	 No utilice un tomacorriente o enchufe flojo o defectuoso. De hacerlo puede causar un incendio o choque eléctrico.	 Asegúrese de enchufar el cable de corriente totalmente en el tomacorriente de pared para evitar un posible incendio o choque eléctrico.	
 ADVERTENCIA			
 No quite la válvula de drenaje y el filtro de agua con la válvula de cierre de agua en la posición abierta.	 Después de limpiar el filtro de agua, asegúrese de introducirlo en la válvula de drenaje y apriete de modo seguro la válvula de drenaje para evitar pérdidas de agua.	 No doble ni apriete la manguera de conexión. Doblar o apretar la manguera de conexión puede resultar en una fuga de agua.	 No levante el asiento ni la tapa mientras tenga objetos encima del inodoro, ya que esto podría hacer que se suelte la unidad principal, causando lesiones.
 No instale la placa de base en el Washlet cuando no esté unida al inodoro. Puede resultar en incendio o daños.			

Antes de instalar el Washlet

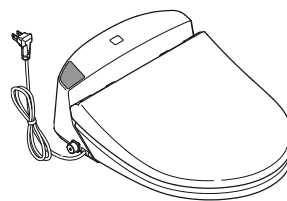
- No pase corriente eléctrica ni el suministro de agua a la unidad hasta que se haya completado el proceso de instalación.
- El voltaje de la corriente es de 120 V/60 Hz. El consumo de energía nominal es de 410 W. Use un cableado y tomacorriente adecuados para este nivel de potencia.
- El cable de corriente tiene 3 pies (1 m) de longitud. El tomacorriente debe estar instalado en la pared para permitir una fácil instalación y remoción del Washlet.
- Use un suministro de agua de 20 – 80 PSI (0.14 Mpa ~ 0.55 Mpa).
- El rango de temperatura del agua debe estar entre 0 ~ 35°C (32~95°F).
- El largo de la manguera de conexión es de 1.5 pies (500 mm). Se debe instalar el suministro de agua de modo que permita una fácil instalación y remoción del Washlet.

Piezas y características

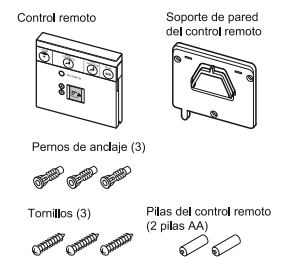


Identificación de piezas

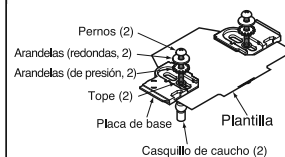
1 Unidad principal del Washlet



2 Piezas del control remoto



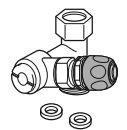
3 Piezas de la placa de base



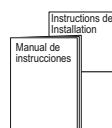
4 Manguera de conexión (con arandela de empaque)



5 Válvula de conexión



6 Manual de instrucciones Instrucciones de instalación



Use el segundo juego de orificios de montaje para inodoros curvos decorativos.

7 Arandelas (2)



8 Unión acodada opcional

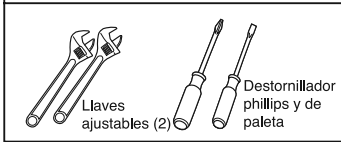


Instalación del Washlet

1 Conexión de la válvula de conexión

Las instrucciones y las ilustraciones para esta sección son para inodoros comunes que se encuentran en la mayoría de los hogares. Su inodoro puede lucir de modo diferente. Si no puede encontrar en su inodoro uno de los accesorios o conexiones que se describen, es posible que tenga una instalación de inodoro personalizado que exija la instalación profesional del Washlet.

Herramientas que necesita:

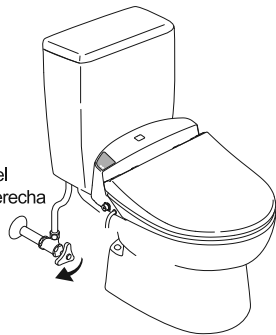


Precaución

- Si no está familiarizado con la plomería y con la instalación de conexiones de plomería, es posible que deba llamar a un contratista para que haga la instalación.
- El ajuste inadecuado de una conexión, ya sea que se ajuste de más o de menos, puede resultar en fugas de agua.

- 1 Cierre la válvula de cierre de suministro de agua cerca de la pared. Tire la cisterna para vaciar el tanque de agua y coloque un recipiente debajo de la entrada de agua al tanque. Si ingresa agua al inodoro o al tanque de agua, verifique que la válvula de cierre del suministro de agua esté totalmente cerrada. De no cerrar esta válvula por completo, podría provocar una inundación cuando desconecte el tubo flexible en el siguiente paso.

Gire la válvula de cierre del suministro de agua a la derecha



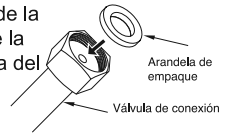
- 2 Quite el tubo flexible (o tubo de metal/cobre) de la entrada de agua del tanque usando una llave ajustable. Drene el agua del tubo flexible en un recipiente.



Notas

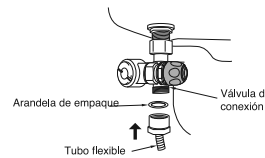
- Si su tanque está conectado a la válvula de cierre de suministro de agua con un tubo de metal o cobre, debe reemplazarlo con un tubo flexible.
- Verifique la condición del tubo flexible. Si está rasgado, gastado o dañado, reemplácelo antes de continuar con este procedimiento.

- 3 Coloque la arandela de empaque dentro de la tuerca en la válvula de conexión, e instale la válvula de conexión en la entrada de agua del tanque usando una llave ajustable. Asegúrese de que la arandela esté colocada debidamente en la válvula de conexión.



- 4 Instale el tubo flexible en la válvula de conexión.

Es posible que deba sustituir la arandela de empaque en el tubo flexible si está gastada o dañada.



Precaución

- No apriete las tuercas de más. El exceso de ajuste puede dañar la conexión y causar pérdidas. Ejercer una presión moderada para apretar las tuercas.
- Al ajustar la válvula de conexión, asegúrese de que la manguera no se doble. Si la manguera se dobla, el suministro de agua no podrá llegar al Washlet.

Notas

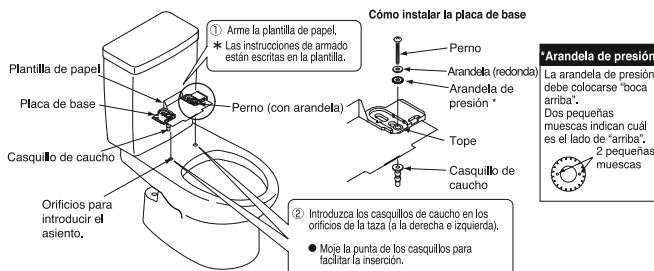
Si quitó el tubo de suministro, de metal o cobre, en el paso 2, debe sustituirlo con un tubo flexible.

2 Instalación del Washlet en la taza

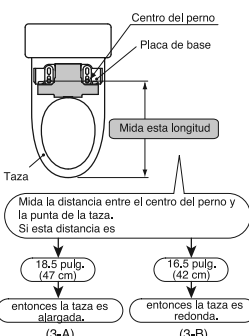
La instalación en un inodoro curvo es levemente diferente. Consulte la página 3. Instalación en una taza común.

- 1 Instale la placa de base

La plantilla de instalación está adjunta a la placa de base. No la retire.

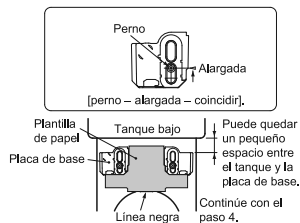


- 2 Confirme el tamaño de la taza.



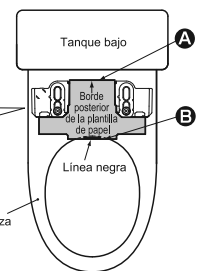
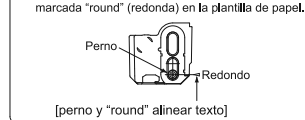
- 3 Determine la posición correcta para la placa de base.

- 3A Para una taza alargada: haga coincidir el centro del perno con la posición marcada "elongated" (alargada) en la plantilla de papel. [perno - "elongated" - coincidir].



- 3B Para una taza redonda:

- 1 Haga coincidir el centro del perno con la posición marcada "round" (redonda) en la plantilla de papel.

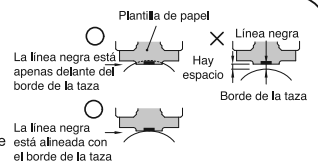


- 2 Confirme las condiciones para A y B.

- A: debe haber un pequeño espacio entre el tanque bajo y el borde posterior de la plantilla de papel.

- Hay un espacio (debería ser de 2 mm o más)
- × No hay espacio

- B: la línea negra en la plantilla de papel debe estar alineada o apenas delante del borde de la taza.



- 3 Si A y B son ambas ○: continúe con el paso 4.

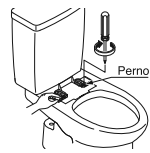
Si A o B es X, ajuste la posición en la placa de base, como se muestra en el diagrama a la derecha, de modo que A y B sean ○. Después de ajustar la posición de la placa de base, continúe con el paso 4.



- 4 Apriete temporalmente

Introduzca el casquillo de caucho en el orificio de montaje del asiento en la taza. Apriete el perno para asegurar la placa a la taza.

Consejo: mojar el casquillo de caucho facilitará la instalación en el inodoro.

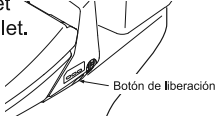


5 Quite la plantilla. Alinee el Washlet frente a la placa de base. Deslice el Washlet sobre la placa de base hasta que haga clic.



6 Una vez que esté confirmado que el Washlet está instalado correctamente, quite el Washlet.

- Para quitar el Washlet, presione el botón de liberación lateral y deslice el Washlet hacia delante.



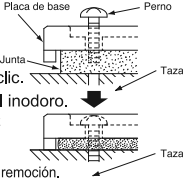
7 Apriete totalmente el perno

- Apriete el perno hasta que la placa de base esté al ras del inodoro.
- Deslice el Washlet sobre la placa de base hasta que haga clic.

Apriete el perno hasta que la placa de base esté al ras del inodoro.

* Cuando el Washlet se une al inodoro por la placa de base, el Washlet aún se moverá levemente.


(Este leve movimiento se debe a los rieles de instalación que se encuentran en la placa de base y que permiten una fácil instalación y remoción. Este no es un error del diseño.)



En el caso de un inodoro curvo decorativo

En el caso de un inodoro curvo (figura a la derecha), la instalación es diferente.

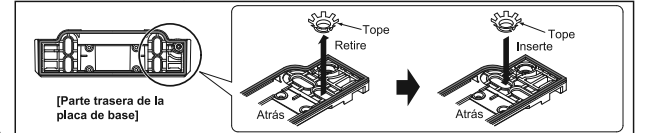
[En los casos en los que el área "B" tenga curvas grandes.]



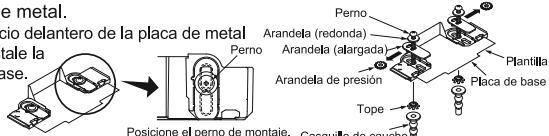
Vista superior o desde arriba

Vista lateral

Como se muestra en la figura que aparece abajo, cambie los engastes en la placa de base a los orificios posteriores.




1. Quite la arandela de presión e introduzca la placa de metal. Use el orificio delantero de la placa de metal cuando instale la placa de base.



Posicione el perno de montaje.

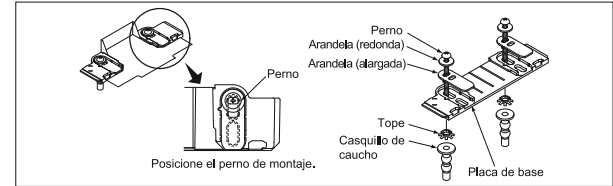
2. Como se indica en la instrucción 5, quite la plantilla e instale el Washlet en la taza. Verifique lo siguiente:

1. Compruebe si la parte trasera del Washlet pega contra el tanque del inodoro.
 2. Compruebe si el tubo del Washlet pega contra la taza.
 3. Compruebe si el Washlet está instalado derecho.
- 

Si no hay problemas: Siga con los pasos 6 y 7 para terminar la instalación.

Si se encuentran problemas: Pase al paso 5.

3. Quite el Washlet y la placa de base.
4. Cambie la posición de instalación del perno al orificio trasero.



5. Vuelva a proceder con los pasos 4 ~ 7 (para obtener más detalles, el Paso 4 está en la página anterior, y del 5 al 7 a la izquierda).

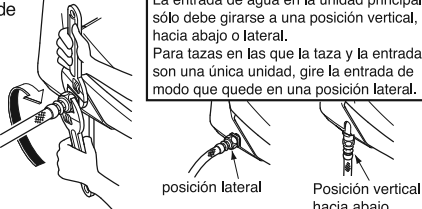
* En caso de una rosca preinstalada en el orificio de montaje. La instalación es la misma que con el inodoro curvo decorativo, pero use los pernos de montaje que se proporcionaron con el inodoro, (los pernos del Washlet no se usan).

3 Instalación de la manguera de conexión

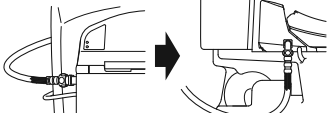
1 Atornille la tuerca de fijación hexagonal para la manguera de conexión en la entrada de agua en la unidad principal del Washlet.

¡Precaución!
Asegúrese de usar una llave de tuercas para ajustar la entrada de suministro de agua en el Washlet y luego conecte la manguera de conexión. No haga fuerza sobre la entrada de agua ya que podría romperse y causar una pérdida de agua.

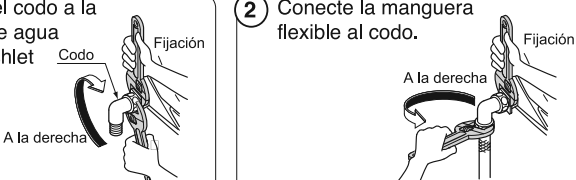
¡Anote!
La entrada de agua en la unidad principal sólo debe girarse a una posición vertical, hacia abajo o lateral. Para tazas en las que la taza y la entrada son una única unidad, gire la entrada de modo que quede en una posición lateral.



Consejo
En el caso de un inodoro de una pieza (como el que se muestra a la derecha), se recomienda usar el codo que se proporciona para una mejor orientación de la manguera.



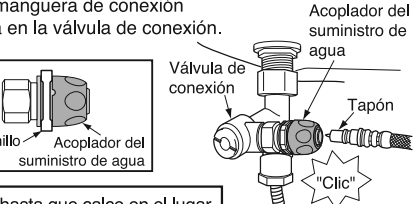
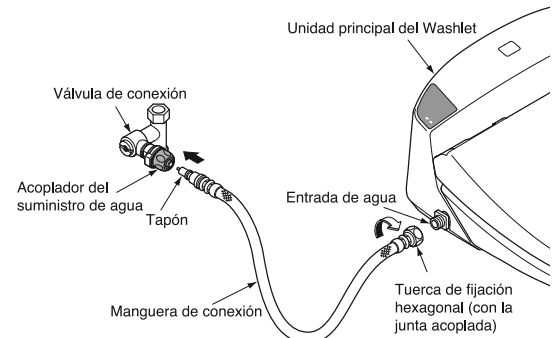
- 1 Conecte el codo a la entrada de agua en el Washlet
- 2 Conecte la manguera flexible al codo.



2 Introduzca el extremo del tapón de la manguera de conexión en el acoplador del suministro de agua en la válvula de conexión.

¡Precaución!
Antes de introducir la manguera de conexión, verifique que el anillo del acoplador esté montado en la posición que se muestra en el diagrama.

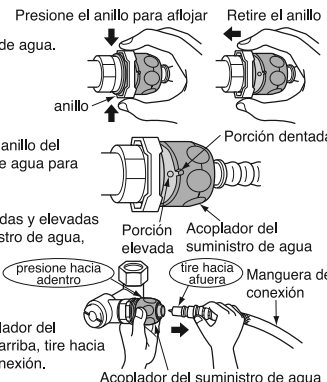
¡Anote!
Introduzca la manguera en el acoplador hasta que calce en el lugar.

3 Confirme que el largo de la manguera de conexión es suficiente como para permitir quitar el Washlet y volver a colocarlo con la manguera conectada. * La válvula de cierre de agua siempre debe estar cerrada antes de desconectar la manguera de conexión.

Desinstalación de la manguera de conexión
Siga los pasos siguientes cuando quite la manguera de conexión para la reinstalación, etc.

- 1 Cierre la válvula de cierre de agua.
- 2 Drene el agua del tanque.
- 3 Con los dedos presione el anillo del acoplador del suministro de agua para aflojarlo y retirarlo.
- 4 Alinee las porciones dentadas y elevadas en el acoplador del suministro de agua, empuje hacia arriba.
- 5 Mientras presiona el acoplador del suministro de agua hacia arriba, tire hacia afuera la manguera de conexión.



4 Instalación del control remoto

- Abra la tapa del compartimiento de las pilas e introduzca las pilas alcalinas.
 - Asegúrese de instalar las pilas en las posiciones +/- correctas.



- Seleccione la posición deseada para colgar el control remoto.

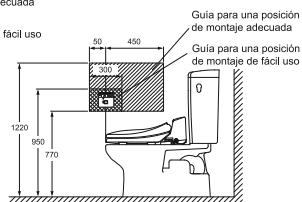
⚠ Precaución

Antes de adjuntar el control remoto a la pared, asegúrese de que las funciones del inodoro, tales como el lavado trasero, funcionan adecuadamente desde la posición de montaje seleccionada.

- Posición de montaje adecuada para el control remoto
- Posición de montaje de fácil uso para el control remoto.

⚠ Precaución

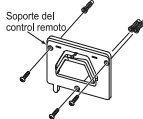
Siéntese en el Washlet E200 para activar el sensor del asiento y presione el botón "Wand Cleaning" (limpieza del tubo). Si el control remoto no activa las funciones del Washlet, muévalo dentro del área de montaje o pruebe en la pared opuesta.



- Adjunte el soporte del control remoto a la pared usando los tornillos que se proporcionan.

Taladre un orificio de 1-5/16 pulg. (33 mm) de profundidad (0,25 pulg. (6 mm) de diámetro) en la pared y use un anclaje de pared.

- Taladre previamente un orificio guía de 1/8 pulg. (3 mm) para una instalación más sencilla.
- Cuando lo instale en una pared de yeso, taladre previamente un orificio guía de 1/4 pulg. (6 mm), de 1-1/4 pulg. (33 mm) de profundidad y use los pernos de anclaje de plástico.



- Introduzca el control remoto en el soporte para la pared.



- Verifique que el secador de aire tibio funciona adecuadamente.
 - ¿Cuando se presiona el botón de secado, sale aire tibio del lado derecho del tubo?
 - ¿Cuando se presiona el botón de parada se apaga el secador?

- Asegúrese de que el calentador del asiento funciona correctamente. El asiento debería calentarse en 15 minutos.

- Quite el papel blanco del sensor del asiento.

Limpeza del filtro de suministro de agua

- Un filtro de suministro de agua obstruido afectará el desempeño del producto. Asegúrese de limpiar el filtro después de llevar a cabo la Operación de prueba usando el procedimiento descrito a continuación. Hay dos filtros de agua que tiene que limpiar, uno se encuentra en la unidad principal y el otro en la unidad de la válvula de conexión.

- Cierre la válvula de cierre de suministro de agua y la válvula de conexión.

- Cierre la válvula de agua con el destornillador plano.
- Drene el agua del tanque del inodoro para despresurizar las tuberías de agua.

⚠ Precaución

No quite el filtro de agua mientras está abierta la válvula de cierre para evitar que el agua salga a borbotones.



- Para acceder al filtro de agua, primero debe reducir la presión tanto en la línea de agua como en la unidad principal. Para lograrlo, debe seguir estos pasos.

- Accione la cisterna.
- Presione el botón "Wand Cleaning" (limpieza del tubo) una vez en el control remoto.
- Presione el botón "Wand Cleaning" otra vez para retraer el tubo.



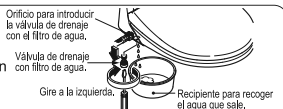
- Quite la unidad principal.

- Presione el botón de separación de la unidad principal a la derecha y deslice la unidad principal hacia delante para quitarla.



- Quite el filtro de agua y la válvula de drenaje.

- Aloje el filtro de agua y la válvula de drenaje con un destornillador plano y tire hacia afuera.

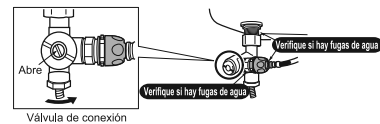


Operación de prueba

- Una vez completados los procedimientos de instalación, realice una operación de prueba siguiendo estos pasos:

1 Inspeccione si hay fugas de agua

- Asegúrese de que las conexiones estén bien aseguradas antes de suministrar agua a la unidad.
- Abra la válvula de cierre de agua.
- Abra la válvula de conexión y verifique que no haya pérdidas de agua en las conexiones.
- Compruebe que no haya pérdidas de agua en las conexiones de suministro de agua en la unidad principal del Washlet.



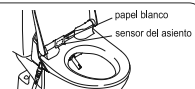
2 Compruebe que el enchufe de corriente esté enchufado con seguridad en el tomacorriente de pared

- Asegúrese de que el enchufe de corriente esté enchufado en el tomacorriente de pared con una corriente eléctrica de 120 V (60 Hz) con conexión a tierra. Confirme que el tubo se extienda y luego regrese a la posición de guardado.

3 Verificación de las funciones

- Cubra el sensor del asiento con un papel blanco.

Para comprobar las funciones cubra el sensor con un papel blanco.



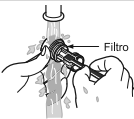
- Verifique para asegurarse de que las funciones de lavado funcionan correctamente. (Cubra nuevamente el sensor del asiento con un papel blanco.)

- Tomará aproximadamente 10 minutos calentar el agua en el tanque.
- ¿Sale agua tibia del tubo cuando se presionan los botones de limpieza delantera y trasera?
- ¿La presión de agua cambia cuando se presiona el botón de presión de agua fuerte o suave?
- Confirme que no haya pérdidas de agua en la unidad principal
- ¿Cuando se presiona el botón de parada de agua deja de salir el rocío de agua?

* Atrape el rocío de agua en una taza.

- Limpe el filtro de agua.

- Quite el filtro y limpie la malla colocándolo debajo de agua corriente.
- Use un cepillo pequeño, como un cepillo de dientes, para quitar la suciedad que esté atrapada en la malla.
- Quite con un hisopo la suciedad que se pueda haber depositado dentro del orificio para introducir la válvula de drenaje.



- Vuelva a instalar el filtro de agua y la válvula de drenaje.

- Introduzca el filtro de agua y la válvula de drenaje y apriete de modo seguro con un destornillador.

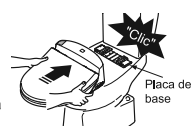
⚠ Precaución

Asegúrese de apretar la válvula de drenaje con seguridad en el orificio para evitar posibles pérdidas de agua.

- Reinstale la unidad principal.

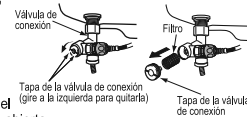
- Alinee el centro de la unidad principal con el centro de la placa de base.
- Deslice la unidad principal por la parte superior del borde de la taza hasta que calce en el lugar.

* El Washlet no funcionará si la unidad principal no se coloca correctamente en la placa de base.



- Para acceder al filtro de la "válvula de conexión", debe quitar la tapa de la válvula de conexión. Use un destornillador plano o una moneda para girar la tapa de la válvula a la izquierda.

- Coloque un recipiente debajo de la válvula de conexión. Después de quitar la tapa de la válvula de conexión, tire del filtro con suavidad. No quite el filtro de agua mientras está abierta la válvula de cierre para evitar que el agua salga a borbotones.



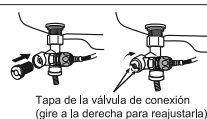
- Limpe el filtro.

- Quite el sedimento del filtro usando un cepillo de dientes.



- Introduzca la tapa de la válvula de conexión con el filtro.

- Presione la tapa de la válvula de conexión con el filtro en la válvula de conexión y gírela a la derecha. Asegúrese de apretarla de modo seguro.



- Abra la válvula de cierre de agua y la válvula de conexión.

- Asegúrese de que no haya pérdidas de agua en la válvula de drenaje.

Para el personal de servicio:

Explique al cliente las funciones e instrucciones de funcionamiento del Washlet. Cuando realice la instalación en una casa nueva que no esté ocupada, asegúrese de desconectar el enchufe de corriente del tomacorriente de pared.